

Interpretar una canción

EXPRESIONES

NIVEL
Intermedio

NÚMERO
B2_2037X_ES

IDIOMA
Español





Objetivos

- Aprender a interpretar la letra de una canción
- Analizar la letra de la canción *Volver*, de Carlos Gardel
- Interpretar esta canción en particular



La música nos conmueve y nos ayuda a expresar nuestras **emociones**. A veces solo suenan **instrumentos**, pero cuando una canción tiene una **letra** que nos llega al corazón, se puede convertir en algo muy importante para nosotros.

Las palabras y la **melodía** combinadas de la forma idónea pueden dar lugar a algo que recordemos para siempre.



Calentando motores

- En las letras de las canciones podemos encontrar un vocabulario muy rico que nos enseña a expresar nuevas emociones y perspectivas. El campo semántico que aprendamos depende de qué trate la canción.



Volver con la frente **marchita**,
las nieves del tiempo **platearon** mi **sien**.



Revisión de vocabulario

sien

adivinar

pálido

burlón

encadenar

marchito

indiferencia

platear





Volver, de Carlos Gardel

Yo **adivino** el parpadeo
de las luces que a lo lejos
van marcando mi retorno.
Son las mismas que alumbraron
con sus **pálidos** reflejos
hondas horas de dolor.

Y aunque no quise el regreso
siempre se vuelve al primer amor.
La vieja calle donde el eco dijo
tuya es su vida, tuyo es su querer
bajo el **burlón** mirar de las estrellas
que con **indiferencia** hoy me ven volver.





Volver, de Carlos Gardel

Volver con la frente **marchita**
las nieves del tiempo **platearon** mi
sien.

Sentir que es un soplo la vida
que veinte años no es nada
que **febril** la mirada,
errante en las sombras
te busca y te nombra.

Vivir con el alma **aferrada**
a un dulce recuerdo
que lloro otra vez.





Volver, de Carlos Gardel

Tengo miedo del encuentro
con el pasado que vuelve
a enfrentarse con mi vida.
Tengo miedo de las noches
que pobladas de recuerdos
encadenan mi soñar.

Pero el viajero que huye
tarde o temprano detiene su andar.
Y aunque el olvido, que todo destruye,
haya matado mi vieja ilusión
guardo escondida una esperanza **humilde**
que es toda la **fortuna** de mi corazón.





Revisión de gramática



- Recuerda que el infinitivo de los verbos puede aparecer en el papel de un sustantivo.
- Cuando esto ocurre, fíjate en si lo acompaña un artículo, un posesivo, un demostrativo...

■ Infinitivos

- *Sus andares* son fácilmente reconocibles.
- Son las cosas *del querer*.
- *El ir y venir* de la gente es hipnótico.
- Los recuerdos encadenan *mi soñar*.



Vocabulario

Escribe las palabras que más te hayan llamado la atención, porque no conozcas su significado o porque te parezcan especialmente poéticas.

Volver

Carlos
Gardel



A vertical sheet of lined paper with a spiral binding on the left side, intended for writing notes.



Los infinitivos en *Volver*

Escribe las oraciones que encuentres en las que aparezcan infinitivos y comenta con tu compañero su significado. Si te queda espacio, puedes añadir otros ejemplos de tu invención.

1. ...

2. ...

3. ...

4. ...

5. ...



Describe la imagen



Aunque Carlos Gardel nació en Uruguay, consiguió la nacionalidad argentina y fue máximo exponente de su género musical más importante: el tango.

En la imagen puedes ver el barrio de Caminito, en Buenos Aires, famoso por ser lugar de tango. Describe la imagen y comenta con tu compañero lo que sabes de este género y de Argentina y Uruguay, países donde apareció.

¿Crees que a Carlos Gardel le habría gustado volver a este barrio?

humilde



Una persona puede tener muchas virtudes, pero si no es **humilde** pierde mucho valor.

errante



Mi vida ha sido **errante** hasta ahora, pero ya me apetece asentarme en algún sitio y formar un hogar.

parpadear

parpadeo



¿Sabías que cuando miramos una pantalla de ordenador o de móvil **parpadeamos** mucho menos de lo habitual?



Vocabulario en contexto



El primer amor es **un querer** que nunca se olvida.

No sé si era por la emoción o por la gripe, pero tenía la **mirada febril**.



Mi abuela vive **aferrada** a sus recuerdos.

Es difícil **enfrentarse** a la pérdida, pero es mejor intentar hacerlo con alegría.





¿Qué crees que quería expresar Carlos Gardel con las siguientes frases?

1. "La vieja calle donde el eco dijo
tuya es su vida, tuyo es su querer" → ...

2. "Tengo miedo del encuentro
con el pasado que vuelve" → ...

3. "El viajero que huye tarde o
temprano detiene su andar" → ...

4. "Veinte años no es nada" → ...

5. "Aunque no quise el regreso
siempre se vuelve al primer amor" → ...



Encuentra el contrario

Aquí tienes algunas palabras que aparecen en la letra de la canción.
Amplía tu vocabulario encontrando sus antónimos.



Dulce



...



Miedo

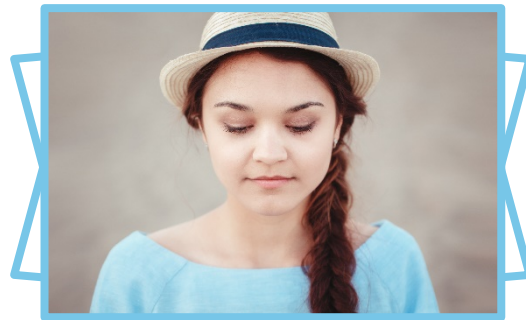


...

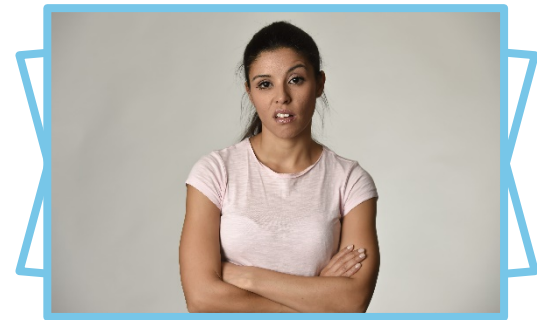


Encuentra el contrario

Aquí tienes algunas palabras que aparecen en la letra de la canción.
Amplía tu vocabulario encontrando sus antónimos.



Humilde



...



Huir



...



Comenta con tu compañero

**Carlos Gardel habla del recuerdo.
Imagina que eres muy muy mayor.
¿Qué recuerdos crees que te gustaría tener de tu vida?**



De tus viajes

De la música

De tu familia y
amigos

De tu trabajo



Las metáforas

- Las metáforas son un tipo de figura retórica que se utiliza en literatura, en las canciones o incluso en el lenguaje popular.
- Consisten en expresar la semejanza entre dos conceptos, dando a entender que hay similitud entre ellos.

Llegué volando al trabajo	→	Llegué muy rápido
Sus cabellos son de oro	→	Sus cabellos son rubios
La noche está como la boca del lobo	→	La noche está muy oscura
Duerme como una marmota	→	Duerme mucho



Las metáforas

Aquí hay algunas de las metáforas que aparecen en la letra de la canción. ¿Qué crees que significan?

1. El parpadeo de las luces.
2. La frente marchita.
3. Los recuerdos encadenan mi soñar.
4. Las nieves del tiempo platearon mi sien.



Cambia estas oraciones tristes de la letra por otras más positivas

1. Vivir con el alma aferrada a un dulce recuerdo que lloro otra vez.



...

2. Aunque el olvido haya matado mi vieja ilusión...



3. Las estrellas con indiferencia me ven volver.



4. Volver con la frente marchita.



5. Tengo miedo del encuentro con el pasado que vuelve.





Comenta con tu compañero

Escribe una lista de motivos por los que te gustaría volver a alguno de estos lugares.

El sitio de
veraneo de tu
infancia

El lugar donde
conociste a tu
mejor amigo

El parque
donde jugabas
con tus
hermanos

Tu colegio

La casa de tus
abuelos

El lugar en el
que practicabas
deporte de
pequeño

A vertical sheet of lined paper with a spiral binding on the left side, intended for writing a list of reasons.



Debate con tu compañero

Habla con tu compañero sobre algunos de los temas que se plantean en esta canción: el recuerdo, el olvido, la esperanza...



1

¿Hay algún sitio al que no te gustaría volver?

2

¿Y alguna época a la que te encantaría volver?

3

¿Alguna vez has vuelto a un lugar y has sentido cosas muy distintas a las de la primera vez?



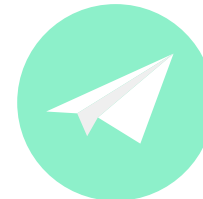


Reflexiona sobre los objetivos

Vuelve a la segunda página y comprueba si has alcanzado los objetivos de esta lección.

sí

no

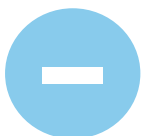




Reflexiona sobre la lección

Piensa en todo lo que has aprendido en esta lección.
¿Qué ha sido lo más difícil (actividades, vocabulario...)? ¿y lo más fácil?






Si tienes tiempo, repasa las páginas más difíciles de nuevo.



Soluciones

Ejercicio pág. 18

Amargo, valiente, prepotente, enfrentarse





Clasifica las palabras de vocabulario que has aprendido

huye

indiferencia

alma

lloro

platearon

febril

marchita

dulce

burlón

nombra

sien

aferrada

verbos

adjetivos

sustantivos



Soluciones a los deberes

Ejercicio pág. 30

Verbos: huye, lloro, platearon, nombra

Adjetivos: febril, marchita, dulce, burlón, aferrada

Sustantivos: indiferencia, alma, sien



Sobre este material



Para saber más:
www.lingoda.com

Este material ha sido creado por

lingoda

y puede ser utilizado de forma gratuita
por cualquiera para cualquier fin

lingoda ¿Quiénes somos?



¿Por qué aprender español online?



¿Qué tipo de clases de español ofrecemos?



¿Quiénes son nuestros profesores de español?



¿Cómo obtener nuestros certificados de español?



¡También tenemos un blog de idiomas!